

General Characteristics of Hydraulic Equipment

Listing of characteristics	in accordance with VPL	2067 2004							
Terms and symbols	as per DIN ISO 1219	in accordance with VDI 3267 3284							
Units		SI units, as per the "regulation regarding the law relating to units of measurement" dated June 26, 1970							
Dimensions without tolerances	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	General tolerances as per DIN ISO 2768-mH							
	Deviating from this, the following apply: cast parts, dimensional variation GTB 16 as per DIN forged pieces, forge quality F as per DIN 7526								
Dimensional drawings		Unless otherwise stated, hydraulic elements are shown in off-position, i.e. without energy supply or in the case of clamping elements in the unclamped position.							
Mounting position	Any, if not otherwise stat	Any, if not otherwise stated							
Ambient temperature	$t_{u min.} = -10 ^{\circ}\text{C}$								
	t _{u max.} = +50 °C								
Relative humidity		max. 70%							
Transport, storage and operati									
Temperature range of fluid	$t_{m min.} = +10 ^{\circ}\text{C}$								
	$t_{m max.} = +60 ^{\circ}\text{C}$	Huduruße eller eren	A						
Oil recommendation	Oil temperature [°C]	Hydraulic oil as per DIN 51524-2	Application						
	10 – 40 15 – 50	HLP 22	Short-time operation (poppet valves)						
	15 – 50 20 – 60	HLP 32 HLP 46		Clamping fixtures (poppet valves)					
				Industrial hydraulics (spool valves)					
		Power units and systems: Observe the operating manuals and hydraulic circuit diagrams. Please contact us for other operating conditions.							
Oil filtering	The need for a fine filtrati	Max. degree of pollution of the pressure fluid class 20/17/13 as per ISO 4406 The need for a fine filtration is indicated on the corresponding data sheet							
Seals	Material	Trade name	Temperature range**	-					
	NBR* (Nitrila butadiana rubbar)	e.g. Perbunan	−30+ 80°C (100°C)***	HLP HFA, HFB, HFC****					
	(Nitrile-butadiene rubber))	−10+ 55°C						
	FKM (fluoro rubber)	e.g. VITON [®]	-20+ 80°C	HLP					
	((100 °C)***	HFDU****					
			−20…+150°C (200°C)***						
	FFKM (perfluoroelastome	FFKM (perfluoroelastomer) ISOLAST [®] e.g. HTJ 8325 – 10 + 150 °C HFDR, HFDU**** (250 °C)***							
	 Standard, unless otherwise stated on the data sheet. Generally applicable, unless otherwise stated on the data sheet. The temperature in brackets is a maximum value that must not be achieved simultaneously with the maximum operating pressure or the admissible lifting speed. Please contact us. Highly inflammable hydraulic fluids as per ISO 12922 When using these liquids, the respective manufacturer should be consulted, above all with regard to the maximum operating pressure and the sealing compatibility. 								
Connecting thread	-		screw hole form X as per D						
	(for cylindrical screwed p	• /							
Fittings	form B as per DIN 3852 form E as per DIN 3852	as per DIN 2353, screwed plugs form B as per DIN 3852 sheet 2 (sealing by knife edge) or form E as per DIN 3852 page 11 (sealing by soft seal). Do not use additional sealing materials such as Teflon ribbon!							
Hydraulic cylinders,									
hydraulic block cylinders		Data sheets B 1.2811, B 1.282, B 1.590, B 1.7385							
Connecting dimensions	Flange mounting dimens	Cylinders without stroke end cushioning: Flange mounting dimensions as per DIN ISO 6020							
	•		of the shorter overall length	1					
Adm. stroke speed	v _{max.} = 0.50 m/s								
Piston stroke	-	d strokes as per DIN 323							
Leakage rate Please r	 When extending the piston rod, the double sealing lets pass only a micro-oil film to ensure the required lubrication of the seals and thus a high service life. tel The wiper avoids the entry of dirt and liquids in the hydraulic system. When retracting the piston rod, a part of the previously extended oil film will be wiped off by the pre-stressed wiper lip what can cause a small leakage over time. A visible leakage in the form of oil drops indicates a necessary replacement of wear parts. 								
	0	I cylinders are leakage-free	5 1	woul parto.					

Römheld GmbH · Postfach 1253 · 35317 Laubach, Germany · Tel.: +49(0)6405 / 89-0 · Fax: +49(0)6405 / 89-211 · info@roemheld.de

General Characteristics of Hydraulic Equipment

Block cylinders, clamping cylinders							
Adm. stroke speed	v _{min.} = 0.01 m/s v _{max.} = 0.25 m/s						
Piston stroke	relatively short stroke, corresponding to the usage as clamping cylinder						
Stroke reserve	include at least 20% to guarantee safe clamping even with large workpiece tolerances and deformations						
Spring return force	generates an oil pressure between 1.5 and 5 bar, depending on the piston position. The counter pressure in the return line must not exceed 0.5 bar.						
Life of the spring	To obtain an overall length as short as possible of the clamping cylinder, the return springs are not designed fatigue endurable for the maximum stroke and not for vibrating charges. Fatigue endurance can be expected for a stroke utilisation of 70 to 80%.						
Piston side load	The admissible piston side load depends on the operating conditions. 3% of the nominal cylinder force must not be exceeded by no means (up to 50 mm stroke). Please contact us for the use of single-acting elements.						
Leakage rate	Block cylinders, double acting When extending the piston rod, the double sealing lets pass only a micro-oil film to ensure the required lubrication of the seals and thus a high service life.						
Operating pressure 500 bar	Clamping cylinders, single and double acting For sealing the piston and the rod, sturdy high-pressure seals are used, which let pass a thin residua oil film when extending the piston and thus increase the service life of seals and guides.						
	 ar On request, softer seals can be installed in order to reduce the residual oil film on the piston rod. The wiper avoids the entry of dirt and liquids in the hydraulic system. e! When retracting the piston rod, a part of the previously extended oil film will be wiped off by the pre-stressed wiper lip what can cause a small leakage over time. A visible leakage in the form of oil drops on all cylinders indicates a necessary replacement of wear parts. 						
Hinge clamps, swing clamps,	Static under pressure,	all cylind	ders are leakage-fre	e.			
work supports							
Niper systems	Wiper type:		FKM wiper standard series	Metallic wiper edge series	Metallic wiper option	Special wiper on request	
	Use in:		36163	30103	option	onroquoor	
	Hinge clamps		\checkmark	\checkmark		\checkmark	
	Swing clamps		\checkmark		\checkmark	\checkmark	
	Work supports		\checkmark	\checkmark		1	
	Protective effect with						
	Cooling and cutting flui	ds	•	(●)	(●)	(•)	
	Dirt, swarf	,	•	(•)	(•)	(•)	
	Coarse and/or hot swa	irf	$\bullet + \rightarrow$	•	•	-	
	Grinding swarf		•	(•) (•)	-	(•) (•)	
	Dry machining Minimum quantity lubrication Sticking particles			(•) (•)	_	(•) (•)	
			• + →	(•)	_	•	
	 = required = not required - = not suitable 						
	$+ \rightarrow =$ in addition, a wiper is required						
	FKM wiper	Very good wiping effect and temperature resistance. High chemical resistance against the most cooling and cutting fluids					
	Metallic wiper edge	agains In dry accum metalli	Sharp-edged plunger or piston rod exit. Protects the subjacent FKM wiper against coarse and/or hot swarf. In dry machining applications, with minimum quantity lubrication or in case or accumulation of very small swarf, there can be a swarf holdup in the area of metallic wiper edge. Remedy: Provide for regular cleaning or protective devices.				
	Metallic wiper	Optional equipment for swing clamps to protect the subjacent FKM wiper against coarse and/or hot swarf. Not suitable for dry machining or minimum quantity lubrication. With accumulation of smallest swarf or other particles that do <u>not</u> stick on the piston rod, the standard FKM wiper provides a sufficient protection.					
	Special wiper	we offer othe		s any danger that the smallest particles stick to the piston rod or dry other wiper solutions. ontact us in time.			
Clamping elements, work supports, hydraulic valves, power units and other hydraulic elements	indicated on the data s	heets					

2